

Combiner les perspectives des deux mondes en Inuktitut : *piqusiit tamainik katisugit*



Enseignement des sciences locales à Qikiqtani

Brian Lewthwaite et Barbara McMillan
Université du Manitoba
Janvier 2010

Sommaire

Cette oeuvre a été possible grâce à la participation financière du Conseil canadien sur l'apprentissage. Il est à noter toutefois que les opinions qu'elle renferme sont expressément celles de ses auteurs. Le Conseil canadien sur l'apprentissage n'est en rien responsable du contenu.

Sommaire

Ce rapport résume plusieurs phases d'un projet de développement multi-phase d'enseignement des sciences se déroulant entre avril 2004 et novembre 2009 dans trois communautés Inuit dans la région nord de Qikiqtani (Île de Baffin) du Nunavut au Canada. Bien que le financement du Conseil canadien sur l'apprentissage (CCA) pour ce projet soit confiné au développement, la mise en œuvre et l'évaluation de l'influence des ressources locale du langage Inuktitut sur l'apprentissage des étudiants Inuit, les participants à ce projet croient qu'étant donné le forum de diffusion offert par le CCA, le contenu dans ce rapport devrait être un sommaire résumant la chronologie du projet et ses découvertes globales. Le projet, dans son entièreté, est motivé par le désir d'aider les communautés scolaires Inuit à réaliser leurs aspirations pour l'enseignement des sciences. Les principaux points d'intérêt globaux du projet étaient (1) d'établir la situation actuelle en enseignement des sciences à la maternelle jusqu'à la septième année dans les communautés Qikiqtani, (2) d'identifier des aspirations développementales pour les intervenants au sein des communautés et contributeurs de même que les contraintes potentiels à ces aspirations, (3) de mettre en œuvre des mécanismes pour atteindre les aspirations identifiées, (4) d'évaluer l'efficacité de tels mécanismes et (5) de fournir des suggestions pour de futurs projets de développement établis pour assister les communautés autochtones, en particulier Inuits, à obtenir leurs objectifs pour le curriculum, en particulier, l'enseignement des sciences. Ce projet tente de « combiner les perspectives des deux mondes » en enseignement des sciences pour les étudiants Qikiqtani; c'est-à-dire, il combine la connaissance, les pratiques, les valeurs, les croyances et les modes de connaissance de la communauté des scientifiques et de la culture Inuit. De même, il combine également les perspectives des deux mondes dans l'atteinte de ces objectifs grâce à deux cadres de développement de processus : le modèle bioécologique d'Urie Bronfenbrenner (un modèle qui identifie les attributs de l'enseignant et l'environnement dans lequel il travaille comme déterminants sur le développement) et le *Qaujimaqatuqangit Inuit* (le mode de connaissance et savoir-faire Inuit). Ce rapport se concentre sur un aperçu évaluatif de

toutes les phases du projet de développement et l'efficacité de ce modèle « bilatéral » à favoriser le développement scolaire, en particulier l'enseignement des sciences.